

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EG) nr. 2136/94 van de Commissie van 31 augustus 1994 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm ...	1
Verordening (EG) nr. 2137/94 van de Commissie van 31 augustus 1994 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de veertiende deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1021/94	3
Verordening (EG) nr. 2138/94 van de Commissie van 31 augustus 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor stroop en bepaalde andere produkten van de suikersector	4
Verordening (EG) nr. 2139/94 van de Commissie van 31 augustus 1994 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere produkten van de suikersector	7
Verordening (EG) nr. 2140/94 van de Commissie van 31 augustus 1994 tot vaststelling van de verlaagde heffing bij invoer in Portugal van bepaalde hoeveelheden ruwe suiker bestemd voor de Portugese raffinaderijen	10
Verordening (EG) nr. 2141/94 van de Commissie van 31 augustus 1994 tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen	11
Verordening (EG) nr. 2142/94 van de Commissie van 31 augustus 1994 tot vaststelling van het bedrag van de steun voor gedroogde voedergewassen	13
Verordening (EG) nr. 2143/94 van de Commissie van 31 augustus 1994 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie	16
Verordening (EG) nr. 2144/94 van de Commissie van 31 augustus 1994 tot vaststelling van de maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor de zeventiende deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EG) nr. 3142/93 geopende permanente openbare inschrijving	18
Verordening (EG) nr. 2145/94 van de Commissie van 31 augustus 1994 tot vaststelling van de restitutie bij de produktie voor olijfolie die wordt gebruikt voor de vervaardiging van bepaalde conserven	20

Inhoud (vervolg)

Verordening (EG) nr. 2146/94 van de Commissie van 31 augustus 1994 tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag	21
Verordening (EG) nr. 2147/94 van de Commissie van 31 augustus 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst	23
Verordening (EG) nr. 2148/94 van de Commissie van 31 augustus 1994 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd	26
Verordening (EG) nr. 2149/94 van de Commissie van 31 augustus 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor mengvoeders	29
* Verordening (EG) nr. 2150/94 van de Commissie van 31 augustus 1994 tot vaststelling, voor niet-geëgreerde katoen, van de feitelijke produktie voor het verkoopseizoen 1993/1994 en van de geraamde produktie en de voorlopige korting op het steunbedrag voor het verkoopseizoen 1994/1995, en tot vaststelling van het bedrag waarmee de streefprijs voor het verkoopseizoen 1995/1996 zal worden verlaagd	31
Verordening (EG) nr. 2151/94 van de Commissie van 31 augustus 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten	33
Verordening (EG) nr. 2152/94 van de Commissie van 31 augustus 1994 houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelprodukten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen	36
Verordening (EG) nr. 2153/94 van de Commissie van 31 augustus 1994 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen	39
Verordening (EG) nr. 2154/94 van de Commissie van 31 augustus 1994 tot vaststelling van de restituties bij de produktie in de sectoren granen en rijst	41
Verordening (EG) nr. 2155/94 van de Commissie van 31 augustus 1994 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	42
Verordening (EG) nr. 2156/94 van de Commissie van 31 augustus 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	44

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 2136/94 VAN DE COMMISSIE

van 31 augustus 1994

tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 133/94⁽²⁾, en met name op
artikel 19, lid 4, tweede alinea,

Overwegende dat de bij uitvoer van witte en ruwe suiker
toe te passen restituties vastgesteld zijn bij Verordening
(EG) nr. 2089/94 van de Commissie⁽³⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EG)
nr. 2089/94 neergelegde regels op de gegevens waarover
de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding
geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende
restituties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij
deze verordening;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG)
nr. 3813/92 van de Raad⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 3528/93⁽⁵⁾, gedefinieerde representatieve markt-
koersen worden gebruikt voor de omrekening van het in

de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze
koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de land-
bouwmrekeningskoersen van de valuta's van de Lid-
Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en
de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastge-
steld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de
Commissie⁽⁶⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 547/94
⁽⁷⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de in
artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG)
nr. 1785/81, bedoelde produkten, welke niet gedenatu-
reerd zijn, die vastgesteld zijn in de bijlage van Verorde-
ning (EG) nr. 2089/94, worden overeenkomstig de
bedragen aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 augustus 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1994, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 220 van 25. 8. 1994, blz. 4.

⁽⁴⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.

⁽⁶⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽⁷⁾ PB nr. L 69 van 12. 3. 1994, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 augustus 1994 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

Produktcode	Restitutiebedrag ⁽¹⁾
	— in ecu/100 kg —
1701 11 90 100	32,08 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	29,87 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	32,08 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	29,87 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— in ecu/1 % de saccharose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3487
	— in ecu/100 kg —
1701 99 10 100	34,87
1701 99 10 910	34,87
1701 99 10 950	33,37
	— in ecu/1 % de saccharose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3487

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 766/68.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

⁽³⁾ De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 990/93.

VERORDENING (EG) Nr. 2137/94 VAN DE COMMISSIE

van 31 augustus 1994

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de veertiende deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1021/94DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 133/94⁽²⁾, met name op artikel 19,
lid 4, eerste alinea, onder b),Overwegende dat krachtens Verordening (EG) nr. 1021/94
van de Commissie van 29 april 1994 betreffende een
permanente inschrijving voor de vaststelling van
heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker⁽³⁾
deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van
deze suiker;Overwegende dat, overeenkomstig de bepalingen van
artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1021/94, naar
gelang van het geval, een maximumbedrag van de resti-
tutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken
deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt
gehouden met de situatie en de te verwachten
ontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en
daarbuiten;Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in
artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld
voor de veertiende deelinschrijving;Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van
de Raad⁽⁴⁾ een verbod is vastgesteld voor handelsverkeertussen de Europese Gemeenschap en de Federatieve
Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro); dat dit
verbod niet geldt voor bepaalde omstandigheden die
limitatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7; dat
daarmee rekening moet worden gehouden bij de
vaststelling van de restituties;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*1. Voor de veertiende deelinschrijving voor witte
suiker, gehouden krachtens Verordening (EG) nr. 1021/94,
wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer
vastgesteld op 37,379 ecu per 100 kg.2. De restituties voor uitvoer naar de Federatieve
Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen
slechts worden toegekend met inachtneming van het
bepaalde in Verordening (EEG) nr. 990/93.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 augustus 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1994, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 112 van 3. 5. 1994, blz. 13.⁽⁴⁾ PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

VERORDENING (EG) Nr. 2138/94 VAN DE COMMISSIE

van 31 augustus 1994

tot vaststelling van de invoerheffingen voor stroop en bepaalde andere producten van de suikersector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 133/94⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 8,

Overwegende dat krachtens artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 een heffing wordt toegepast bij invoer van de in artikel 1, lid 1, van die verordening genoemde producten;

Overwegende dat de heffing op de in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde producten, in voorkomend geval forfaitair, berekend moet worden op basis van het gehalte aan saccharose of met inbegrip van het gehalte aan andere suikers omgerekend in saccharose, van het betrokken produkt op basis van de heffing op witte suiker; dat evenwel heffingen op ahornsuiker en ahornsuikerstroop beperkt worden tot het bedrag dat voortvloeit uit de toepassing van het in het kader van de GATT geconsolideerde douanerecht;

Overwegende dat krachtens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie van 28 juni 1968 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de heffing in de suikersector⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1428/78⁽⁴⁾, het basisbedrag van de heffing voor 100 kilogram van het produkt moet worden vastgesteld per percent saccharosegehalte;

Overwegende dat het basisbedrag van de heffing gelijk moet zijn aan één honderdste van het rekenkundig gemiddelde van de heffing per 100 kilogram witte suiker gedurende de eerste twintig dagen van de maand welke voorafgaat aan de maand waarvoor het basisbedrag van de heffing wordt vastgesteld; dat evenwel het rekenkundig gemiddelde van de heffingen vervangen moet worden door de heffing op witte suiker welke van toepassing is op de dag waarop het basisbedrag wordt vastgesteld, wanneer

deze heffing ten minste 0,73 ecu van dit gemiddelde afwijkt;

Overwegende dat het basisbedrag elke maand moet worden vastgesteld; dat het evenwel gewijzigd moet worden in de periode tussen de dag van vaststelling daarvan en de eerste dag van de maand volgende op de maand waarvoor het basisbedrag geldt, indien de heffing op witte suiker ten minste 0,73 ecu afwijkt van het hierboven bedoelde rekenkundig gemiddelde of van de heffing op witte suiker op grond waarvan het basisbedrag werd berekend; dat in dat geval het basisbedrag gelijk moet zijn aan één honderdste van de heffing op witte suiker waarvan voor de wijziging werd uitgegaan;

Overwegende dat het aldus berekende basisbedrag moet worden aangepast aan de hand van de wijzigingen van de drempelprijs voor witte suiker tussen de maand van de vaststelling van het basisbedrag en de periode waarvoor dat bedrag geldt; dat het bedrag van deze aanpassing, gelijk aan één honderdste van het verschil tussen deze beide drempelprijzen, moet worden afgetrokken van of toegevoegd aan het basisbedrag overeenkomstig de bepalingen van artikel 7, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 837/68;

Overwegende dat de heffing op de in artikel 1, lid 1, onder f) en g), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde producten luidens lid 6 van artikel 16 bestaat uit een variabel en een vast element; dat het vaste element bij 100 kg droge stof gelijk is aan een tiende van het bedrag van het vaste element dat wordt berekend overeenkomstig artikel 11, lid 1, punt B, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1866/94⁽⁶⁾, voor de vaststelling van de heffing bij invoer van produkten van de GN-codes 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90 en 1702 90 50 en dat het variabele element per 100 kg droge stof gelijk is aan 100 maal het basisbedrag van de invoerheffing dat vanaf de eerste van iedere maand geldt voor de in genoemd artikel 1, lid 1, onder d), bedoelde produkten; dat de heffing maandelijks moet worden vastgesteld;

Overwegende dat als gevolg van de wijziging van artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 en op grond van artikel 16 van die verordening, bij invoer van inulinestroop een heffing wordt toegepast; dat in lid 6 bis van voornoemd artikel 16 is bepaald dat deze heffing per 100 kg droge stof gelijk is aan de overeenkomstig lid 6 van datzelfde artikel vastgestelde heffing, vermenigvuldigd met de coëfficiënt 1,9;

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1994, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42.

⁽⁴⁾ PB nr. L 171 van 28. 6. 1978, blz. 34.

⁽⁵⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽⁶⁾ PB nr. L 197 van 30. 7. 1994, blz. 1.

Overwegende dat, krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾, geen heffingen worden toegepast bij invoer van produkten van oorsprong uit de landen en gebieden overzee;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad⁽²⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93⁽³⁾, gedefinieerde representatieve marktcoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwmrekeningskoersen van de valuta's van de Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 547/94⁽⁵⁾,

Overwegende dat uit de toepassing van deze bepalingen voortvloeit dat de invoerheffingen voor de betrokken

produkten moeten worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 1, lid 1, onder d), f), g) en h), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 augustus 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.

⁽⁴⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽⁵⁾ PB nr. L 69 van 12. 3. 1994, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 augustus 1994 tot vaststelling van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en bepaalde andere producten van de suikersector

(in ecu)

GN-code	Basisbedrag per 1 % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt ⁽¹⁾	Heffing per 100 kg droge stof ⁽¹⁾
1702 20 10	0,3985	—
1702 20 90	0,3985	—
1702 30 10	—	49,52
1702 40 10	—	49,52
1702 60 10	—	49,52
1702 60 90 10 ⁽²⁾	—	94,09
1702 60 90 90 ⁽²⁾	0,3985	—
1702 90 30	—	49,52
1702 90 60	0,3985	—
1702 90 71	0,3985	—
1702 90 90 10 ⁽⁴⁾	—	94,09
1702 90 90 90 ⁽²⁾	0,3985	—
2106 90 30	—	49,52
2106 90 59	0,3985	—

⁽¹⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad mogen producten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

⁽²⁾ Taric-code : inulinestroop. Voor de indeling onder deze code wordt onder „inulinestroop” verstaan het onmiddellijk na hydrolyse van inuline of oligofructoses verkregen produkt.

⁽³⁾ Taric-code : GN-code 1702 60 90, andere dan inulinestroop.

⁽⁴⁾ Taric-code : inulinestroop. Voor de indeling onder deze code wordt onder „inulinestroop” verstaan het andere dan het onder code 1702 60 90 vallende produkt, dat onmiddellijk na hydrolyse van inuline of oligofructoses wordt verkregen en in droge toestand ten minst 10 % vrije fructose of fructose in de vorm van sacharose bevat.

⁽⁵⁾ Taric-code : GN-code 1702 90 90, andere dan inulinestroop.

VERORDENING (EG) Nr. 2139/94 VAN DE COMMISSIE

van 31 augustus 1994

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere produkten van de suikersector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 133/94⁽²⁾, en met name op artikel 19, lid 4,

Overwegende dat artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bepaalt dat het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, onder d), van genoemde verordening genoemde produkten en de prijzen van de Gemeenschap overbrugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat volgens artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 766/68 van de Raad van 18 juni 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften inzake de restitutie bij de uitvoer van suiker⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1489/76⁽⁴⁾, de restitutie voor 100 kilogram van de in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde produkten die worden uitgevoerd, gelijk is aan het basisbedrag, vermenigvuldigd met het saccharosegehalte, in voorkomend geval verhoogd met het gehalte aan andere als saccharose berekende suikersoorten; dat dit saccharosegehalte van het betrokken produkt overeenkomstig het bepaalde in artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 van de Commissie van 2 maart 1970 houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de restitutie bij uitvoer van suiker⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1555/94⁽⁶⁾, wordt vastgesteld;

Overwegende dat volgens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 766/68 het basisbedrag van de restitutie voor sorbose, uitgevoerd in ongewijzigde staat, gelijk moet zijn aan het basisbedrag van de restitutie, verminderd met een honderdste van de restitutie bij de produktie die, overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1400/78 van de Raad van 20 juni 1978 houdende vaststelling van de algemene voor-

schriften inzake de restitutie bij de produktie voor in de chemische industrie gebruikte suiker⁽⁷⁾ geldt voor de in de bijlage van deze laatste verordening vermelde produkten;

Overwegende dat het basisbedrag van de restitutie voor de overige in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde en in onveranderde vorm uitgevoerde produkten gelijk moet zijn aan het honderdste deel van het bedrag dat wordt bepaald met inachtneming van enerzijds het verschil tussen de interventieprijzen voor witte suiker die gedurende de maand waarvoor het basisbedrag wordt vastgesteld, geldt voor de niet-deficitaire gebieden van de Gemeenschap, en de voor witte suiker op de wereldmarkt geconstateerde noteringen of prijzen, en anderzijds de noodzaak om een evenwicht tot stand te brengen tussen het gebruik van basisprodukten uit de Gemeenschap met het oog op de uitvoer van verwerkte produkten naar derde landen en het gebruik van de tot het veredelingsverkeer toegelaten produkten uit deze landen;

Overwegende dat de toepassing van het basisbedrag beperkt kan worden tot bepaalde in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde produkten;

Overwegende dat krachtens artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 een restitutie kan worden vastgesteld bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, lid 1, onder f) en g), van die verordening genoemde produkten; dat het niveau van de restitutie moet worden vastgesteld voor 100 kg droge stof, waarbij rekening wordt gehouden met de restitutie bij uitvoer voor de produkten van GN-code 1702 30 91, de restitutie bij uitvoer van de in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde produkten en met de economische aspecten van de betrokken uitvoer; dat de restitutie slechts wordt toegekend voor produkten die voldoen aan de voorwaarden welke zijn vastgesteld in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1469/77 van de Commissie van 30 juni 1977 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de heffing en de restitutie voor isoglucose en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 192/75⁽⁸⁾, zoals gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1714/88⁽⁹⁾;

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1994, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 13.

⁽⁵⁾ PB nr. L 50 van 4. 3. 1970, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 166 van 1. 7. 1994, blz. 52.

⁽⁷⁾ PB nr. L 170 van 27. 6. 1978, blz. 9.

⁽⁸⁾ PB nr. L 162 van 1. 7. 1977, blz. 9.

⁽⁹⁾ PB nr. L 152 van 18. 6. 1988, blz. 23.

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93⁽²⁾, gedefinieerde representatieve marktcoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwmrekeningskoersen van de valuta's van de Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 547/94⁽⁴⁾;

Overwegende dat de bovengenoemde restituties maandelijks vastgesteld dienen te worden; dat zij tussentijds kunnen worden gewijzigd;

Overwegende dat de restituties voor de betrokken producten, op basis van de voorafgaande bepalingen, worden vastgesteld op de niveaus die in de bijlage bij deze verordening zijn aangegeven;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van de Raad⁽⁵⁾ een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer

tussen de Europese Gemeenschap en de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro); dat dit verbod niet geldt voor bepaalde omstandigheden die limitatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij de vaststelling van de restituties;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, lid 1, onder d), f) en g), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde producten worden vastgesteld op de bedragen als aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 augustus 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.

⁽³⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽⁴⁾ PB nr. L 69 van 12. 3. 1994, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 augustus 1994 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector

Produktcode	Restitutiebedrag
	— ecu/100 kg droge stof —
1702 40 10 100	34,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 10 000	34,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ecu/1 % saccharose × 100 kg —
1702 60 90 900	0,3487 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ecu/100 kg droge stof —
1702 90 30 000	34,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ecu/1 % saccharose × 100 kg —
1702 90 60 000	0,3487 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 71 000	0,3487 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 90 800	0,3487 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
	— ecu/100 kg droge stof —
2106 90 30 000	34,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ecu/1 % saccharose × 100 kg —
2106 90 59 000	0,3487 ⁽¹⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ Het basisbedrag is niet van toepassing op stropen met een zuiverheid van minder dan 85 % (Verordening (EEG) nr. 394/70). Het saccharosegehalte wordt overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 vastgesteld.

⁽²⁾ Alleen geldig voor de in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1469/77 bedoelde producten.

⁽³⁾ De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 990/93.

⁽⁴⁾ Het basisbedrag is niet van toepassing op het bijlage, punt 2, van Verordening (EEG) nr. 3513/92 (PB nr. L 355 van 5. 12. 1992, blz. 12) bedoelde produkt.

NB: Produktcodes en voetnoten: zie Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 607/94 (PB nr. L 77 van 19. 3. 1994, blz. 5).

VERORDENING (EG) Nr. 2140/94 VAN DE COMMISSIE

van 31 augustus 1994

tot vaststelling van de verlaagde heffing bij invoer in Portugal van bepaalde hoeveelheden ruwe suiker bestemd voor de Portugese raffinaderijen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 133/94⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 16, lid 5,Overwegende dat in artikel 16 bis, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1785/81 is bepaald dat gedurende het verkoop-
seizoen 1994/1995 bij invoer in Portugal uit sommige
derde landen een verlaagde heffing wordt toegepast voor
bepaalde voor de Portugese raffinaderijen bestemde
hoeveelheden ruwe suiker;Overwegende dat overeenkomstig artikel 16 bis, lid 2, van
Verordening (EEG) nr. 1785/81 die verlaagde heffing
gelijk is aan:

- de op het ogenblik van de invoer geldende interven-
tieprijs voor ruwe suiker als bedoeld in artikel 3, lid 2,
van Verordening (EEG) nr. 1785/81,
- verlaagd met een bedrag dat gelijk is aan het gemid-
delde van de spot-prijzen voor ruwe suiker op de
beurs van Londen, eventueel omgerekend in
cif-prijzen, tijdens de eerste twintig dagen van de
maand vóór die waarvoor de verlaagde heffing wordt
vastgesteld;

Overwegende dat krachtens het genoemde artikel 16 bis,
lid 5, de vorengenoemde verlaagde heffing iedere maand
moet worden vastgesteld voor de daaropvolgende maand;Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG)
nr. 3813/92 van de Raad⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening(EG) nr. 3528/93⁽⁴⁾, gedefinieerde representatieve markt-
koersen worden gebruikt voor de omrekening van het in
de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze
koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de
landbouwomrekeningskoersen van de valuta's van de
Lid-Statens; dat de nadere voorschriften voor de
toepassing en de vaststelling van deze omrekenings-
koersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG)
nr. 1068/93 van de Commissie⁽⁵⁾, gewijzigd bij Veror-
dening (EG) nr. 547/94⁽⁶⁾;Overwegende dat overeenkomstig de vorengenoemde
bepalingen de verlaagde heffing bij invoer van de
betrokken ruwe suiker dient te worden vastgesteld zoals is
aangegeven in deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*De verlaagde heffing bij invoer in Portugal van de in
artikel 16 bis van Verordening (EEG) nr. 1785/81
bedoelde hoeveelheden voor raffinage bestemde ruwe
suiker van de standaardkwaliteit (GN-codes 1701 11 10 en
1701 12 10), wordt vastgesteld op 22,75 ecu per 100 kg.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 augustus 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1994, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.⁽⁵⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.⁽⁶⁾ PB nr. L 69 van 12. 3. 1994, blz. 1.

VERORDENING (EG) Nr. 2141/94 VAN DE COMMISSIE

van 31 augustus 1994

tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, inzon-
derheid op de paragrafen 3 en 10 van Protocol nr. 4
betreffende katoen, gewijzigd bij de Akte van Toetreding
van Spanje en Portugal, inzonderheid bij het daaraan
gehechte Protocol nr. 14, en bij Verordening (EEG) nr.
4006/87 van de Commissie (¹),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2169/81 van de Raad van
27 juli 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften
van de steunregeling voor katoen (²), laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 1554/93 (³), inzonderheid op
artikel 5, lid 1,

Overwegende dat krachtens artikel 5 van Verordening
(EEG) nr. 2169/81 een steunbedrag wordt toegekend voor
niet-geëgreerde in de Gemeenschap geoogste katoen,
wanneer de streefprijs hoger is dan de wereldmarktprijs
voor niet-geëgreerde katoen;

Overwegende dat dit steunbedrag gelijk is aan het verschil
tussen deze twee prijzen;

Overwegende dat de streefprijs voor niet-geëgreerde
katoen voor het verkoopseizoen 1994/1995 is vastgesteld
in Verordening (EG) nr. 1876/94 van de Raad (⁴);

Overwegende dat de korting op het steunbedrag die
voortvloeit uit het stelsel van de gegarandeerde maxi-
mumhoeveelheid, voor het verkoopseizoen 1994/1995
voorlopig is vastgesteld op 25,365 ecu per 100 kg op
grond van artikel 2, lid 2, tweede alinea, van Verordening
(EEG) nr. 1964/87 van de Raad van 2 juli 1987 tot aanpas-
sing van de steunregeling voor katoen die is ingesteld bij
het aan de Akte van Toetreding van Griekenland
gehechte Protocol nr. 4 (⁵), laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EEG) nr. 1553/93 (⁶); dat de Raad zich er onlangs
toe verbonden heeft het maximale kortingspercentage te
verlagen dat is vastgesteld in Verordening (EEG) nr.
1964/87; dat in afwachting van de formele wijziging van
dit maximumpercentage van de korting op de steun, de
korting voor 1994/1995 voorlopig vastgesteld dient te
worden aan de hand van het momenteel geldende maxi-
mumpercentage;

Overwegende dat de wereldmarktprijs voor niet-
geëgreerde katoen op basis van de voor geëgreerde
katoen en katoenzaad geconstateerde wereldmarktprijzen
op gezette tijden wordt bepaald, rekening houdende met
de geraamde opbrengst aan katoenzaad en geëgreerde
katoen van de oogst in de Gemeenschap en de netto egre-
neringskosten;

Overwegende dat de wereldmarktprijs voor deze beide
laatste produkten bepaald wordt overeenkomstig artikel 4
van Verordening (EEG) nr. 2169/81;

Overwegende dat, ingeval de wereldmarktprijs voor niet-
geëgreerde katoen niet op de hierboven vermelde wijze
kan worden bepaald, deze prijs op basis van de laatste
vastgestelde prijs wordt bepaald;

Overwegende dat de wereldmarktprijs voor niet-
geëgreerde katoen gelijk is aan het totaal van de
waarden van geëgreerde katoen en katoenzaad zoals
omschreven in artikel 1 van Verordening (EEG) nr.
1201/89 de Commissie van 3 mei 1989 houdende uitvoe-
ringsbepalingen van de steunregeling voor katoen (⁷), laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2046/93 (⁸),
welk totaal wordt verminderd met de egreringskosten;

Overwegende dat de bovenbedoelde waarden worden
bepaald aan de hand van de prijzen die worden vastge-
steld overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van Verordening
(EEG) nr. 1201/89; dat de wereldmarktprijs wordt bepaald
aan de hand van de gunstigste werkelijke aankoopmoge-
lijkheden met uitzondering van de aanbiedingen en note-
ringen die niet als representatief voor de werkelijke
marktten kunnen worden beschouwd;

Overwegende dat de nodige aanpassingen moeten worden
uitgevoerd voor de aanbiedingen en noteringen die niet
aan de bovengenoemde voorwaarden voldoen;

Overwegende dat krachtens artikel 4, lid 4, van Verorde-
ning (EEG) nr. 2169/81, ingeval geen enkele aanbieding
en geen enkele notering in aanmerking kan worden
genomen voor de vaststelling van de wereldmarktprijs
voor katoenzaad, deze prijs wordt bepaald op basis van de
op de communautaire markt genoteerde gunstigste
aanbiedingen en noteringen voor katoenzaad of, indien
deze aanbiedingen en noteringen niet in aanmerking
kunnen worden genomen, op basis van de waarde van de
produkten die bij de verwerking van het zaad in de
Gemeenschap zijn verkregen, minus de verwerkingskos-
ten; dat deze waarde wordt bepaald overeenkomstig
artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1201/89;

(¹) PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 49.

(²) PB nr. L 211 van 31. 7. 1981, blz. 2.

(³) PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 23.

(⁴) PB nr. L 197 van 30. 7. 1994, blz. 17.

(⁵) PB nr. L 184 van 3. 7. 1987, blz. 14.

(⁶) PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 21.

(⁷) PB nr. L 123 van 4. 5. 1989, blz. 23.

(⁸) PB nr. L 185 van 28. 7. 1993, blz. 19.

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93 ⁽²⁾, gedefinieerde representatieve marktkoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwmrekeningskoersen van de valuta's van de Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 547/94 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat het steunbedrag eenmaal per maand moet worden vastgesteld op zodanige wijze dat de toepassing ervan vanaf de eerste dag van de maand volgende op de vaststelling verzekerd is; dat het tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat uit de toepassing van deze bepalingen op de aanbiedingen en noteringen die de Commissie bekend zijn, volgt dat de steun voor katoen op de in deze verordening vermelde wijze moet worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Het in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2169/81 bedoelde steunbedrag voor niet-geëgreerde katoen wordt vastgesteld op 50,274 ecu per 100 kg.

2. Het steunbedrag zal echter met ingang van 1 september 1994 worden vervangen in verband met in het stelsel van gegarandeerde maximumhoeveelheden aan te brengen wijzigingen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 augustus 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.

⁽³⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽⁴⁾ PB nr. L 69 van 12. 3. 1994, blz. 1.

VERORDENING (EG) Nr. 2142/94 VAN DE COMMISSIE

van 31 augustus 1994

tot vaststelling van het bedrag van de steun voor gedroogde voedergewassen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1117/78 van de Raad van
22 mei 1978 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector gedroogde voedergewassen⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3496/93 van
de Commissie⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 3,

Overwegende dat luidens artikel 5, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1117/78 steun wordt toegekend voor de
gedroogde voedergewassen die in artikel 1, onder b) en c),
van die verordening zijn bedoeld en zijn verkregen uit in
de Gemeenschap geoogste voedergewassen, wanneer de
streefprijs hoger is dan de gemiddelde wereldmarktprijs;
dat bij de bepaling van deze steun een percentage van het
verschil tussen deze twee prijzen in aanmerking wordt
genomen;

Overwegende dat de streefprijs in de sector gedroogde
voedergewassen bij Verordening (EEG) nr. 1288/93 van de
Raad⁽³⁾ en bij Verordening (EG) nr. 538/94 van de
Commissie⁽⁴⁾ is vastgesteld;

Overwegende dat het in artikel 5 van Verordening (EEG)
nr. 1117/78 bedoelde percentage voor het verkoopseizoen
1994/1995 bij Verordening (EEG) nr. 2065/92 van de
Raad⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1288/93, op
70 % is vastgesteld;

Overwegende dat de gemiddelse wereldmarktprijs wordt
vastgesteld voor een onverpakt, in de vorm van pellets te
Rotterdam geleverd produkt van de standaardkwaliteit
waarvoor de streefprijs is vastgesteld;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG)
nr. 1417/78 van de Raad van 19 juni 1978 inzake de
steunregeling voor gedroogde voedergewassen⁽⁶⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1110/89⁽⁷⁾,
de gemiddelde wereldmarktprijs van de in artikel 1, onder
b), eerste en derde streepje, van Verordening (EEG)
nr. 1117/78 bedoelde produkten moet worden bepaald op
basis van de gunstigste werkelijke aankoopmogelijkheden,
waarbij de aanbiedingen en de prijzen die niet represen-
tatief kunnen worden geacht voor de werkelijke markt-
tendens buiten beschouwing worden gelaten; dat moet

worden uitgegaan van de tijdens de eerste 25 dagen van
de betrokken maand geconstateerde aanbiedingen en
prijzen die betrekking hebben op leveringen die in de
loop van de volgende kalendermaand kunnen worden
uitgevoerd; dat de aldus bepaalde gemiddelde wereld-
marktprijs wordt aangehouden voor de vaststelling van de
steun voor de volgende maand;

Overwegende dat voor de aanbiedingen en de prijzen die
niet aan de bovengenoemde voorwaarden voldoen, moet
worden overgegaan tot de noodzakelijke aanpassingen;
dat deze aanpassingen zijn omschreven in artikel 3 van
Verordening (EEG) nr. 1528/78 van de Commissie van
30 juni 1978 houdende uitvoeringsbepalingen van de
steunregeling voor gedroogde voedergewassen⁽⁸⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1069/93⁽⁹⁾;

Overwegende dat, ingeval geen enkele aanbieding en geen
enkele prijs in aanmerking kan worden genomen voor de
vaststelling van de gemiddelde wereldmarktprijs, deze
prijs overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG)
nr. 1417/78 wordt bepaald uitgaande van de waarde van
concurrerende produkten; dat deze produkten worden
omschreven in artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG)
nr. 1528/78;

Overwegende dat, ingeval de prijzen op termijn
verschillen van de in de maand van indiening van de
aanvraag geldende prijs, het bedrag van de steun
krachtens artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 1417/78
wordt aangepast aan de hand van een correctiebedrag dat
wordt berekend op basis van de ontwikkeling van de
prijzen op termijn;

Overwegende dat, ingeval de gemiddelde wereldmarktprijs
wordt vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van Veror-
dening (EEG) nr. 1417/78, het correctiebedrag gelijk moet
zijn aan het verschil tussen de gemiddelde wereldmarkt-
prijs en de gemiddelde wereldmarktprijs op termijn
bepaald aan de hand van de in artikel 3, lid 3, van Veror-
dening (EEG) nr. 1528/78 genoemde criteria en geldend
voor een levering die moet worden uitgevoerd in een
andere maand dan die waarin de steun van toepassing
wordt; dat op dit verschil het percentage wordt toegepast
dat is vastgesteld in artikel 5, lid 2, van Verordening
(EEG) nr. 1117/78; dat, ingeval de gemiddelde wereld-
marktprijs op termijn voor één of verschillende maanden
niet kan worden bepaald aan de hand van de in artikel 3,
lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1528/78 genoemde
criteria, het correctiebedrag voor de betrokken maand of
maanden op een zodanig niveau moet worden vastgesteld
dat de steun gelijk is aan nul;

⁽¹⁾ PB nr. L 142 van 30. 5. 1978, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 319 van 21. 12. 1993, blz. 17.

⁽³⁾ PB nr. L 132 van 29. 5. 1993, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 68 van 11. 3. 1994, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 48.

⁽⁶⁾ PB nr. L 171 van 28. 6. 1978, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 118 van 29. 4. 1989, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 179 van 1. 7. 1978, blz. 10.

⁽⁹⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 114.

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93 ⁽²⁾, gedefinieerde representatieve marktkoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwmrekeningskoersen van de valuta's van de Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 547/94 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de steun eenmaal per maand en op een zodanige wijze moet worden vastgesteld dat hij vanaf de eerste dag van de maand volgende op die van de vaststelling van toepassing wordt;

Overwegende dat de toepassing van al deze bepalingen op de aanbiedingen en de prijzen die ter kennis zijn

gekomen van de Commissie, tot gevolg heeft dat de steun voor gedroogde voedergewassen moet worden vastgesteld op het in de bijlage bij deze verordening aangegeven niveau,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1117/78 bedoelde steunbedrag is vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 augustus 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.
⁽³⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.
⁽⁴⁾ PB nr. L 69 van 12. 3. 1994, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 augustus 1994 tot vaststelling van het bedrag van de steun voor gedroogde voedergewassen

Bedrag van de steun van toepassing vanaf 1 september 1994 voor gedroogde voedergewassen :

(in ecu/ton)

	— Kunstmatig en door middel van een warmtebehandeling gedroogde voedergewassen — Eiwitconcentraten	Voedergewassen, anders gedroogd
september 1994	65,178	40,498

Bedrag van de steun bij vaststelling vooraf voor de maand :

(in ecu/ton)

oktober 1994	64,713	40,033
november 1994	64,696	40,016
december 1994	64,696	40,016
januari 1995	62,923	38,243
februari 1995	62,522	37,842
maart 1995 (1)	0,000	0,000

(1) Krachtens artikel 6, onder b), van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1528/78.

VERORDENING (EG) Nr. 2143/94 VAN DE COMMISSIE
van 31 augustus 1994
tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
 GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
 Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
 een gemeenschappelijke ordening der markten in de
 sector oliën en vetten (¹), laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
 ning (EG) nr. 3179/93 (²),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1650/86 van de Raad van
 26 mei 1986 betreffende de restituties en heffingen bij
 uitvoer van olijfolie (³), en met name op artikel 3, lid 1,
 eerste zin,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 20 van Verorde-
 ning nr. 136/66/EEG, wanneer de prijs in de Gemeen-
 schap hoger is dan de prijsnoteringen op de wereldmarkt,
 het verschil tussen deze prijzen kan worden overbrugd
 door een restitutie bij de uitvoer van olijfolie naar derde
 landen ;

Overwegende dat de regelen betreffende de vaststelling en
 de toekenning van de restitutie bij de uitvoer van olijfolie
 zijn vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1650/86
 en (EEG) nr. 616/72 van de Commissie (⁴), laatstelijk
 gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2962/77 (⁵) ;

Overwegende dat de restitutie overeenkomstig artikel 2,
 eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1650/86 voor de
 gehele Gemeenschap gelijk moet zijn ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 4 van Verorde-
 ning (EEG) nr. 1650/86 de restitutie voor olijfolie moet
 worden vastgesteld met inachtneming van de situatie en
 de verwachte ontwikkeling van de olijfolieprijzen en de
 beschikbare hoeveelheden op de markt van de Gemeen-
 schap en van de olijfolieprijzen op de wereldmarkt ; dat
 ingeval de situatie op de wereldmarkt het niet mogelijk
 maakt de gunstigste noteringen voor olijfolie te bepalen,
 evenwel rekening kan worden gehouden met de wereld-
 marktprijs van de voornaamste concurrerende plantaar-
 dige oliën en met het gedurende een representatieve
 periode geconstateerde verschil tussen deze prijs en die
 van olijfolie ; dat het restitutiebedrag niet hoger mag zijn
 dan het verschil tussen de prijs voor olijfolie in de
 Gemeenschap en die op de wereldmarkt, in voorkomend
 geval aangepast ten einde rekening te houden met de
 kosten voor de uitvoer van de produkten op de wereld-
 markt ;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 5 van Verorde-
 ning (EEG) nr. 1650/86, kan worden beslist om de resti-
 tutie bij openbare inschrijving vast te stellen ; dat de
 openbare inschrijving betrekking heeft op het bedrag van
 de restitutie en kan worden beperkt tot sommige landen
 van bestemming, bepaalde hoeveelheden, kwaliteiten en
 aanbiedingsvormen ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 2, tweede alinea,
 van Verordening (EEG) nr. 1650/86 de restitutie voor
 olijfolie echter verschillend kan worden vastgesteld naar
 gelang van de bestemming, wanneer de situatie op de
 wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten
 zulks noodzakelijk maken ;

Overwegende dat de restitutie overeenkomstig artikel 3,
 lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1650/86 ten minste
 eenmaal per maand moet worden vastgesteld ; dat zij
 indien nodig tussentijds kan worden gewijzigd ;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de
 huidige marktsituatie in de sector olijfolie, en met name
 op de prijzen van dit produkt in de Gemeenschap, alsmede
 op de markten van derde landen met zich brengt dat de
 restitutie moet worden bepaald op de in de bijlage
 genoemde bedragen ;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG)
 nr. 3813/92 van de Raad (⁶), gewijzigd bij Verordening
 (EG) nr. 3528/93 (⁷), gedefinieerde representatieve markt-
 koersen worden gebruikt voor de omrekening van het in
 de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze
 koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de land-
 bouwomrekeningskoersen van de valuta's van de Lid-
 Staten ; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en
 de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastge-
 steld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de
 Commissie (⁸), gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 547/
 94 (⁹) ;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van
 de Raad (¹⁰) een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer
 tussen de Europese Gemeenschap en de Federatieve
 Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) ; dat dit
 verbod niet geldt voor bepaalde omstandigheden die limi-
 tatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7 ; dat
 daarmee rekening moet worden gehouden bij de vaststel-
 ling van de restituties ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
 gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
 Comité van beheer voor oliën en vetten,

(¹) PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

(²) PB nr. L 285 van 20. 11. 1993, blz. 9.

(³) PB nr. L 145 van 30. 5. 1986, blz. 8.

(⁴) PB nr. L 78 van 31. 3. 1972, blz. 1.

(⁵) PB nr. L 348 van 30. 12. 1977, blz. 53.

(⁶) PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

(⁷) PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.

(⁸) PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

(⁹) PB nr. L 69 van 12. 3. 1994, blz. 1.

(¹⁰) PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer van de in artikel 1, lid 2, onder c), van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde produkten, worden vastgesteld op de in de bijlage aangegeven bedragen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 augustus 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 augustus 1994 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie

(in ecu/100 kg)

Produktcode	Bedrag van de restitutie ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1509 10 90 100	35,00
1509 10 90 900	55,00
1509 90 00 100	42,00
1509 90 00 900	67,00
1510 00 90 100	8,00
1510 00 90 900	27,00

⁽¹⁾ Voor de in artikel 34 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie bedoelde bestemmingen, alsmede voor de uitvoeren naar derde landen.

⁽²⁾ De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 990/93.

NB : Produktcodes en voetnoten : zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie.

VERORDENING (EG) Nr. 2144/94 VAN DE COMMISSIE
van 31 augustus 1994

tot vaststelling van de maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor de zeventiende deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EG) nr. 3142/93 geopende permanente openbare inschrijving

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EG) nr. 3179/93⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1650/86 van de Raad van
26 mei 1986 betreffende de restituties en heffingen bij
uitvoer van olijfolie⁽³⁾, en met name op artikel 7,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 3142/93 van de
Commissie⁽⁴⁾ een permanente openbare inschrijving werd
geopend voor de vaststelling van de uitvoerrestituties voor
olijfolie;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van
de Raad⁽⁵⁾ een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer
tussen de Europese Gemeenschap en de Federatieve
Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro); dat dit
verbod niet geldt voor bepaalde omstandigheden die
limitatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7; dat
daarmee rekening moet worden gehouden bij de
vaststelling van de restituties;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 6 van Veror-
dening (EG) nr. 3142/93 met inachtneming van met

name de situatie en de verwachte ontwikkeling op de
markt van de Gemeenschap en de wereldmarkt voor
olijfolie alsmede op basis van de ontvangen offertes,
maximumuitvoerrestituties moeten worden vastgesteld;
dat wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte
niet hoger ligt dan de maximumrestitutie;

Overwegende dat op grond van de vorengenoemde
bepalingen de maximumuitvoerrestituties dienen te
worden vastgesteld zoals in de bijlage is aangegeven;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor
de zeventiende deelinschrijving in het kader van de bij
Verordening (EG) nr. 3142/93 geopende permanente
openbare inschrijving worden in de bijlage op basis van
de voor 23 augustus 1994 ingediende offertes vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 augustus 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 285 van 20. 11. 1993, blz. 9.

⁽³⁾ PB nr. L 145 van 30. 5. 1986, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 16. 11. 1993, blz. 3.

⁽⁵⁾ PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 augustus 1994 tot vaststelling van de maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor de zeventiende deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EG) nr. 3142/93 geopende permanente openbare inschrijving

(in ecu/100 kg)

Produktcode	Bedrag van de restitutie (¹)
1509 10 90 100	38,00
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	45,00
1509 90 00 900	—
1510 00 90 100	10,00
1510 00 90 900	—

(¹) De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 990/93.

NB: Produktcodes en voetnoten: zie Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie, gewijzigd.

VERORDENING (EG) Nr. 2145/94 VAN DE COMMISSIE

van 31 augustus 1994

tot vaststelling van de restitutie bij de produktie voor olijfolie die wordt gebruikt voor de vervaardiging van bepaalde conserven

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EG) nr. 3179/93 ⁽²⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 591/79 van de Raad van
26 maart 1979 houdende algemene voorschriften betref-
fende de restitutie bij de produktie voor olijfolie die wordt
gebruikt voor de vervaardiging van bepaalde conserven ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2903/89 ⁽⁴⁾,
en met name op de artikelen 3 en 5,Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG)
nr. 591/79 is bepaald dat een restitutie bij de produktie
wordt verleend voor olijfolie die wordt gebruikt voor de
vervaardiging van bepaalde conserven ;Overwegende dat krachtens artikel 3 van Verordening
(EEG) nr. 591/79, onverminderd artikel 7, tweede alinea,
van die verordening, de Commissie deze restitutie om de
andere maand vaststelt ;Overwegende dat volgens artikel 5 van genoemde veror-
dening, in geval van toepassing van de procedure van
openbare inschrijving voor de vaststelling van de heffing,de restitutie bij de produktie wordt vastgesteld op grond
van de in het kader van deze procedure voor olie van
GN-code 1509 90 00 bepaalde minimumheffingen,
alsmede de restituties bij uitvoer van diezelfde olie ; dat
evenwel, wanneer de voor de vervaardiging van de
conserven gebruikte olijfolie in de Gemeenschap is gepro-
duceerd, het bovenbedoelde bedrag wordt verhoogd met
een bedrag dat gelijk is aan de consumptiesteun die geldt
op de dag waarop de restitutie van toepassing wordt ;Overwegende dat de toepassing van de bovenbedoelde
criteria leidt tot het vaststellen van de restitutie als hier-
onder aangegeven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*Voor de maanden september en oktober 1994 bedraagt de
in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 591/79 bedoelde
restitutie bij de produktie :

- 81,08 ecu/100 kg voor in de Gemeenschap geprodu-
ceerde olijfolie ;
- 41,50 ecu/100 kg voor andere olijfolie.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 augustus 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.⁽²⁾ PB nr. L 285 van 20. 11. 1993, blz. 9.⁽³⁾ PB nr. L 78 van 30. 3. 1979, blz. 2.⁽⁴⁾ PB nr. L 280 van 29. 9. 1989, blz. 3.

VERORDENING (EG) Nr. 2146/94 VAN DE COMMISSIE

van 31 augustus 1994

tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1866/94 ⁽²⁾, en in het bijzonder op
artikel 13, lid 4,

Overwegende dat het correctiebedrag, van toepassing op
de restitutie voor granen, werd vastgesteld bij Verordening
(EG) nr. 2047/94 van de Commissie ⁽³⁾;

Overwegende dat het, gezien de cif-prijzen en de cif-
prijzen op termijn van heden, daarbij rekening houdende
met de verwachte ontwikkeling van de markt, nodig is het

geldende correctiebedrag, toepasselijk op de restitutie voor
granen, te wijzigen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het correctiebedrag van toepassing op de vooraf vastge-
stelde restituties voor de uitvoer van granen, bedoeld in
artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG)
nr. 1766/92 bedoelde produkten, uitgezonderd mout,
wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 augustus 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 197 van 30. 7. 1994, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 209 van 12. 8. 1994, blz. 16.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 augustus 1994 tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

(in ecu/ton)

Produktcode	Bestemming (1)	Lopend	1e term.	2e term.	3e term.	4e term.	5e term.	6e term.
		9	10	11	12	1	2	3
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	01	0	0	0	0	—	—	—
1001 90 91 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	03	0	0	- 25,00	- 25,00	- 25,00	—	—
	02	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 400	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) De bestemmingen zijn de volgende:

- 01 alle derde landen
- 02 andere derde landen
- 03 Algerije.

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 2145/92 van de Commissie (PB nr. L 214 van 30. 7. 1992, blz. 20).

VERORDENING (EG) Nr. 2147/94 VAN DE COMMISSIE

van 31 augustus 1994

tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 1869/94⁽²⁾, en met name op artikel 11, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 81/92 van de Commissie
van 15 januari 1992 houdende uitvoeringsbepalingen van
Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad betreffende
de invoer van langkorrelige, aromatische Basmati-rijst⁽³⁾,
inzonderheid op artikel 8,

Overwegende dat in artikel 11 van Verordening (EEG) nr.
1418/76 is bepaald dat een heffing moet worden toege-
past bij de invoer van padie, gedopte rijst, halfwitte rijst,
volwitte rijst en breukrijst; dat deze heffing voor gedopte
rijst, volwitte rijst en breukrijst gelijk is aan het verschil
tussen de drempelprijs en de cif-prijs; dat de heffing voor
padie en halfwitte rijst moet worden afgeleid van de
heffing voor gedopte rijst respectievelijk de overeenkom-
stige volwitte rijst;

Overwegende dat de drempelprijzen voor gedopte rijst,
volwitte rijst en breukrijst voor het verkoopseizoen 1994/
1995 zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2051/94
van de Commissie⁽⁴⁾;

Overwegende dat de Commissie voor de berekening van
de cif-prijzen rekening dient te houden met de beoorde-
lingsgegevens bedoeld in artikel 16 van Verordening
(EEG) nr. 1418/76 en in Verordening (EEG) nr. 1613/71
van de Commissie van 26 juli 1971 tot vaststelling van de
wijze waarop de cif-prijzen en de heffingen voor rijst en
breukrijst worden bepaald, evenals van de correctiebe-
dragen die hierop betrekking hebben⁽⁵⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1614/92⁽⁶⁾, en met name
met de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereld-
markt welke voldoende representatief zijn voor de werke-
lijke tendens van deze markt, in het bijzonder in verband
met de noodzaak bruuske prijschommelingen te
vermijden waardoor abnormale verstoringen op de markt
van de Gemeenschap kunnen ontstaan, en met de kwali-
teit van de aangeboden goederen welke dient overeen te
komen met de standaardkwaliteit vastgesteld bij Verorde-

ning (EEG) nr. 1423/76 van de Raad⁽⁷⁾, of daaraan dient
te worden aangepast door toepassing van de correctiebe-
dragen als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1613/71;

Overwegende voorts dat voor gedopte rondkorrelige en
langkorrelige rijst en voor volwitte rondkorrelige en lang-
korrelige rijst de cif-prijs wordt berekend op basis van de
noteringen of prijzen op de wereldmarkt die voor elke
rijstsoort betrekking hebben op de produkten bedoeld in
artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1613/71; dat voor
deze berekening eventueel gebruik moet worden gemaakt
van de omrekeningen welke voortvloeien uit Verordening
nr. 467/67/EEG van de Commissie van 21 augustus 1967
houdende vaststelling van de omrekeningsgetallen, de
bewerkingskosten en de waarde van de bijprodukten
toevallend aan de verschillende verwerkingsstadia van
rijst⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
2325/88⁽⁹⁾;

Overwegende dat bij de bovenbedoelde omrekeningen de
Commissie in aanmerking dient te nemen dat sommige
offertes voor rijst hogere percentages breukrijst bevatten
dan is toegelaten in de bij Verordening (EEG) nr. 1423/76
vastgestelde standaardkwaliteit en dat zij in dat geval de
aanbiedingen dient aan te passen overeenkomstig de kilo-
gramwaarde van breukrijst vastgesteld in Verordening nr.
467/67/EEG; dat deze aanpassing evenwel niet geschiedt
wanneer de in aanmerking genomen prijzen voor gedopte
rijst en voor halfwitte of volwitte rijst lager zijn dan de
bedragen bedoeld in artikel 4, laatste alinea, van Verorde-
ning nr. 467/67/EEG;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr.
1613/71 de Commissie rekening moet houden met de
omstandigheden dat bepaalde aanbiedingen „cost-freight”
aanbiedingen zijn of betrekking hebben op produkten in
zakken en dat zij in dat geval deze aanbiedingen moet
aanpassen door gebruikmaking van de in vorengenoemde
verordening genoemde percentages of bedragen, ten einde
de aanbieding vergelijkbaar te maken met een cif-
aanbieding of met een aanbieding voor onverpakte
produkten;

Overwegende dat de cif-prijs wordt berekend, aan de hand
van de hierboven genoemde gegevens, voor Rotterdam,
waarbij de aanbiedingen voor andere havens worden
gecorrigeerd op basis van het verschil in vrachtkosten ten
opzichte van Rotterdam;

Overwegende dat de cif-prijs berekend kan worden met
inachtneming van de termijn-aanbiedingen voor de
volgende maand of ongewijzigd gehandhaafd kan blijven
voor een beperkte periode indien is voldaan aan de voor-
waarden bedoeld in artikel 1, lid 3, van Verordening
(EEG) nr. 1613/71;

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 197 van 30. 7. 1994, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 10 van 16. 1. 1992, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB nr. L 210 van 13. 8. 1994, blz. 24.

⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 28.

⁽⁶⁾ PB nr. L 170 van 25. 6. 1992, blz. 15.

⁽⁷⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 20.

⁽⁸⁾ PB nr. L 204 van 24. 8. 1967, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 202 van 27. 7. 1988, blz. 41.

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de belangen van de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, de heffing voor deze Staten dient te worden verminderd met een vast bedrag en een bedrag dat overeenkomt met 50 % van de heffing ten opzichte van derde landen; dat voor volwitte rijst en halfwitte rijst de heffing bovendien met een extra bedrag moet worden verminderd overeenkomstig de artikelen 12 en 13 van Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad van 5 maart 1990 inzake de regeling voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen, van oorsprong uit de ACS-Staten of uit de landen en gebieden overzee (LGO)⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 235/94⁽²⁾;

Overwegende dat, krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap⁽³⁾, geen heffingen worden toegepast bij invoer van produkten van oorsprong uit de landen en gebieden overzee;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1423/76 de standaardkwaliteiten voor rijst en breukrijst zijn vastgesteld;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3130/91⁽⁵⁾, voorziet in een speciale regeling voor de invoer van bepaalde hoeveelheden Basmati-rijst in de Gemeenschap; dat in het kader van deze regeling met name een heffing geldt die gelijk is aan 75 % van de overeenkomstig artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 berekende heffing; dat deze heffing evenwel niet minder mag bedragen dan het verschil tussen de prijs franco grens van Basmati-rijst en de drempelprijs voor langkorrelige rijst;

Overwegende dat de regeling voor de invoer van rijst uit Bangladesh is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 3491/90 van de Raad⁽⁶⁾ en (EEG) nr. 862/91 van de Commissie⁽⁷⁾;

Overwegende dat de heffingen eenmaal per week worden vastgesteld en dat zij tussentijds worden gewijzigd ten

einde rekening te houden met de veranderingen van de drempelprijzen of de gegevens voor de bepaling van de cif-prijzen; dat voor gedopte rijst, volwitte rijst en breukrijst de heffingen slechts worden gewijzigd indien de verandering van de gegevens voor de berekening een verhoging of een verlaging van het geldende bedrag tot gevolg heeft van ten minste 1,21 ecu per ton;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad⁽⁸⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93⁽⁹⁾, gedefinieerde representatieve marktkoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwomrekeningskoersen van de valuta's van de Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie⁽¹⁰⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 547/94⁽¹¹⁾;

Overwegende dat uit de toepassing van de vorengenoemde bepalingen voortvloeit dat de heffingen moeten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a) en b), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 bedoelde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 augustus 1994.

Voor de Commissie
René STEICHEN
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.

⁽²⁾ PB nr. L 30 van 3. 2. 1994, blz. 12.

⁽³⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 361 van 20. 12. 1986, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 297 van 29. 10. 1991, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 337 van 4. 12. 1990, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 88 van 9. 4. 1991, blz. 7.

⁽⁸⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 69 van 12. 3. 1994, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 augustus 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

(in ecu / ton)

GN-code	Heffingen (%)		
	Regeling overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3877/86 (*)	ACS-Staten Bangladesh (¹) (²) (³) (⁴)	Derde landen (behalve ACS-Staten) (⁵)
1006 10 21	—	142,53	292,26
1006 10 23	—	144,14	295,49
1006 10 25	—	144,14	295,49
1006 10 27	221,62	144,14	295,49
1006 10 92	—	142,53	292,26
1006 10 94	—	144,14	295,49
1006 10 96	—	144,14	295,49
1006 10 98	221,62	144,14	295,49
1006 20 11	—	179,06	365,33
1006 20 13	—	181,08	369,36
1006 20 15	—	181,08	369,36
1006 20 17	277,02	181,08	369,36
1006 20 92	—	179,06	365,33
1006 20 94	—	181,08	369,36
1006 20 96	—	181,08	369,36
1006 20 98	277,02	181,08	369,36
1006 30 21	—	222,22	468,30
1006 30 23	—	267,80	559,37
1006 30 25	—	267,80	559,37
1006 30 27	419,53	267,80	559,37
1006 30 42	—	222,22	468,30
1006 30 44	—	267,80	559,37
1006 30 46	—	267,80	559,37
1006 30 48	419,53	267,80	559,37
1006 30 61	—	237,02	498,74
1006 30 63	—	287,47	599,65
1006 30 65	—	287,47	599,65
1006 30 67	449,74	287,47	599,65
1006 30 92	—	237,02	498,74
1006 30 94	—	287,47	599,65
1006 30 96	—	287,47	599,65
1006 30 98	449,74	287,47	599,65
1006 40 00	—	54,02	114,04

(¹) Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 12 en 13 van Verordening (EEG) nr. 715/90.

(²) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

(³) De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

(⁴) De invoerheffing op rijst, met uitzondering van breukrijst (GN-code 1006 40 00), van oorsprong uit Bangladesh wordt toegepast overeenkomstig de in de Verordeningen (EEG) nr. 3491/90 en (EEG) nr. 862/91 vastgestelde regelingen.

(⁵) De invoerheffing op langkorrelige aromatische Basmati-rijst wordt toegepast overeenkomstig de in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3877/86 vastgestelde regelingen.

(⁶) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen worden ingevoerd, onder voorbehoud van het bepaalde in Beschikking 93/127/EEG.

VERORDENING (EG) Nr. 2148/94 VAN DE COMMISSIE

van 31 augustus 1994

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1869/94⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 6,

Overwegende dat de premies waarmede de vooraf vastgestelde heffingen bij de invoer van rijst en breukrijst worden verhoogd, een premie moeten bevatten voor de lopende maand en een premie voor elk der volgende maanden, tot aan het verstrijken van de geldigheidsduur van het certificaat; dat deze geldigheidsduur wordt bepaald in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 891/89 van de Commissie van 5 april 1989 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1755/94⁽⁴⁾;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1428/76 van de Raad⁽⁵⁾ de regels voor het vooraf vaststellen van de heffingen op rijst en breukrijst zijn vastgesteld;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1428/76, wanneer voor gedopte rijst, volwitte rijst of breukrijst de op de dag van vaststelling van de premies vastgestelde cif-prijs hoger is dan de cif-prijs voor termijnaankoop voor hetzelfde produkt, de premie in beginsel moet worden vastgesteld op een bedrag gelijk aan het verschil tussen deze twee prijzen; dat de cif-prijs de prijs is, welke overeenkomstig artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 is vastgesteld op de dag van vaststelling van de premies; dat de wijze waarop de cif-prijzen worden bepaald, zijn vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 1613/71 van de Commissie van 26 juli 1971 tot vaststelling van de wijze waarop de cif-prijzen en de heffingen voor rijst en breukrijst worden bepaald, evenals van de correctiebedragen die hierop betrekking hebben⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1614/92⁽⁷⁾; dat de cif-prijs voor termijnaankoop eveneens overeenkomstig artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 is vastgesteld, echter op basis van offertes „Noordzeehavens”; dat voor invoer welke dient plaats te vinden gedurende de maand van afgifte van het invoercertificaat, deze prijs de cif-prijs moet zijn geldig voor verlading in deze maand; dat voor invoer welke dient plaats te vinden in de maand volgende op die gedurende welke het invoercertifi-

caat is afgegeven, deze prijs de cif-prijs moet zijn geldig voor verlading tijdens de maand gedurende welke de invoer wordt verwacht; dat om in te voeren tijdens de overige maanden gedurende welke het invoercertificaat geldig is, deze prijs de cif-prijs moet zijn geldig voor verlading gedurende de maand voorafgaande aan die gedurende welke de invoer wordt verwacht; dat, indien geen aanbieding op termijn voor verlading gedurende een bepaalde maand wordt gedaan, deze prijs de prijs is welke gold voor verlading tijdens de laatste maand waarvoor een aanbieding op termijn bekend is;

Overwegende dat, indien de cif-prijs voor termijnaankoop gelijk is aan de cif-prijs of ten hoogste 0,30 ecu per ton lager is dan deze, de premie gelijk is aan 0 ecu;

Overwegende dat krachtens de artikelen 6 en 7 van Verordening (EEG) nr. 1428/76 bij bijzondere omstandigheden en binnen zekere vastgestelde grenzen, het bedrag van de premie toch op een hoger peil kan worden vastgesteld;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad⁽⁸⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93⁽⁹⁾, gedefinieerde representatieve marktkoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwmrekeningskoersen van de valuta's van de Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie⁽¹⁰⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 547/94⁽¹¹⁾;

Overwegende dat uit het geheel van de voornoemde bepalingen blijkt dat de premies moeten worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage van deze verordening; dat het bedrag der premies slechts gewijzigd dient te worden wanneer toepassing van bovenbedoelde bepalingen een wijziging medebrengt van meer dan 0,30 ecu,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit derde landen worden toegevoegd, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1994.

(1) PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.
 (2) PB nr. L 197 van 30. 7. 1994, blz. 7.
 (3) PB nr. L 94 van 7. 4. 1989, blz. 13.
 (4) PB nr. L 183 van 19. 7. 1994, blz. 7.
 (5) PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 30.
 (6) PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 28.
 (7) PB nr. L 170 van 25. 6. 1992, blz. 15.

(8) PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.
 (9) PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.
 (10) PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.
 (11) PB nr. L 69 van 12. 3. 1994, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 augustus 1994.

Voor de Commissie
René STEICHEN
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 augustus 1994 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

(in ecu/ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	9	10	11	12
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

VERORDENING (EG) Nr. 2149/94 VAN DE COMMISSIE

van 31 augustus 1994

tot vaststelling van de invoerheffingen voor mengvoeders

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1866/94 ⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 11, lid 3,

Overwegende dat de voor de berekening van het variabele
element van de heffing bij invoer van mengvoeders toe te
passen regels in artikel 11, lid 1, onder A, van Verorde-
ning (EEG) nr. 1766/92 zijn vastgesteld; dat de invloed
van de voor het basisproduct geldende heffingen op de
kostprijs van deze mengvoeders, krachtens artikel 4 van
Verordening (EEG) nr. 1619/93 van de Commissie van
25 juni 1993 houdende vaststelling van de regeling voor
mengvoeders op basis van granen ⁽³⁾, bepaald wordt aan de
hand van de som van de bedragen die gelijk zijn aan het
gemiddelde van de heffingen die van toepassing zijn
tijdens de eerste 25 dagen van de maand voorafgaande aan
de maand waarin de invoer van de hoeveelheden basispro-
dukten maïs, melkpoeder, waarvan wordt aangenomen dat
deze bij de vervaardiging van deze mengvoeders zijn
gebruikt, heeft plaatsgevonden, terwijl dit gemiddelde
wordt aangepast aan de hand van de drempelprijs van de
betrokken basisproducten die tijdens de maand gedu-
rende welke de invoer plaatsvindt, van kracht is;

Overwegende dat het vaste element is bepaald in artikel 6
van Verordening (EEG) nr. 1619/93;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de
belangen van de Staten in Afrika, het Caribische gebied
en de Stille Oceaan de heffing ten opzichte van deze
Staten dient te worden verminderd voor bepaalde op basis
van granen verwerkte producten overeenkomstig
artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad
van 5 maart 1990 inzake de regeling voor landbouwpro-
dukten en bepaalde door verwerking van landbouwpro-
dukten verkregen goederen, van oorsprong uit de ACS-
Staten of uit de landen en gebieden overzee (LGO) ⁽⁴⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 235/94 ⁽⁵⁾;

Overwegende dat, krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit
91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 betreffende de
associatie van de landen en gebieden overzee met de
Europese Economische Gemeenschap ⁽⁶⁾, geen heffingen
worden toegepast bij invoer van produkten van oorsprong
uit de landen en gebieden overzee;

Overwegende dat bovendien rekening moet worden
gehouden met Besluit 93/239/EEG van de Raad van

15 maart 1993 betreffende de sluiting van Overeenkom-
sten in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese
Economische Gemeenschap enerzijds en de Republiek
Oostenrijk, de Republiek Finland, de Republiek IJsland,
het Koninkrijk Noorwegen en het Koninkrijk Zweden
anderzijds over de voorlopige toepassing van de Overeen-
komsten betreffende sommige regelingen op landbouwge-
bied, door die partijen ondertekend te Porto op 2 mei
1992 ⁽⁷⁾; dat bij Verordening (EEG) nr. 1267/93 van de
Commissie ⁽⁸⁾ voor 1993 de bepalingen zijn vastgesteld
voor de invoer van deze produkten uit Zweden;

Overwegende dat tevens rekening moet worden gehouden
met Verordening (EG) nr. 3641/93 van de Raad van
20 december 1993 houdende bepaalde voorwaarden voor
de toepassing van de Interimovereenkomst betreffende de
handel en aanverwante zaken tussen de Europese
Economische Gemeenschap en de Europese Gemeen-
schap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Republiek
Bulgarije, anderzijds ⁽⁹⁾; dat bij Verordening (EG)
nr. 1550/94 van de Commissie ⁽¹⁰⁾ de bepalingen zijn vast-
gesteld voor de invoer van de produkten vallende onder
de GN-codes 2309 90 31 en 2309 90 41, van oorsprong
uit Bulgarije;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG)
nr. 3813/92 van de Raad ⁽¹¹⁾, gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 3528/93 ⁽¹²⁾, gedefinieerde representatieve markt-
koersen worden gebruikt voor de omrekening van het in
de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze
koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de land-
bouwmrekeningskoersen van de valuta's van de Lid-
Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en
de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastge-
steld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de
Commissie ⁽¹³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 547/
94 ⁽¹⁴⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de onder Verordening (EEG)
nr. 1766/92 vallende mengvoeders, waarop Verordening
(EEG) nr. 1619/93 van toepassing is, te innen heffingen
worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1994.

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 197 van 30. 7. 1994, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 155 van 26. 6. 1993, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.

⁽⁵⁾ PB nr. L 30 van 3. 2. 1994, blz. 12.

⁽⁶⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 109 van 1. 5. 1993, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 129 van 27. 5. 1993, blz. 14.

⁽⁹⁾ PB nr. L 333 van 31. 12. 1993, blz. 16.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 166 van 1. 7. 1994, blz. 43.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽¹²⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.

⁽¹³⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽¹⁴⁾ PB nr. L 69 van 12. 3. 1994, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 augustus 1994.

Voor de Commissie
René STEICHEN
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 augustus 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor mengvoeders

(in ecu/ton)

GN-code	Heffingen ⁽¹⁾	
	ACS-Staten	Derde landen (met uitzondering van ACS-Staten)
2309 10 11	18,12	29,00 ⁽²⁾
2309 10 13	595,42	606,30 ⁽²⁾
2309 10 31	56,63	67,51 ⁽²⁾
2309 10 33	633,93	644,81 ⁽²⁾
2309 10 51	113,26	124,14 ⁽²⁾
2309 10 53	690,56	701,44 ⁽²⁾
2309 90 31	18,12	29,00 ⁽²⁾
2309 90 33	595,42	606,30
2309 90 41	56,63	67,51 ⁽²⁾
2309 90 43	633,93	644,81
2309 90 51	113,26	124,14
2309 90 53	690,56	701,44

⁽¹⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

⁽²⁾ De heffing kan worden verlaagd op grond van het bepaalde in de Overeenkomst tussen de Gemeenschap en Zweden (PB nr. L 109 van 1. 5. 1993, blz. 39) en Verordening (EEG) nr. 1267/93 (PB nr. L 129 van 27. 5. 1993, blz. 14).

⁽²⁾ De heffing kan worden verlaagd op grond van het bepaalde in de Overeenkomst tussen de Gemeenschap en Bulgarije (PB nr. L 333 van 31. 12. 1993, blz. 16) en Verordening (EG) nr. 623/94 (PB nr. L 78 van 22. 3. 1994, blz. 7).

VERORDENING (EG) Nr. 2150/94 VAN DE COMMISSIE

van 31 augustus 1994

tot vaststelling, voor niet-geëgreeneerde katoen, van de feitelijke produktie voor het verkoopseizoen 1993/1994 en van de geraamde produktie en de voorlopige korting op het steunbedrag voor het verkoopseizoen 1994/1995, en tot vaststelling van het bedrag waarmee de streefprijs voor het verkoopseizoen 1995/1996 zal worden verlaagd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, en
met name op Protocol nr. 4 betreffende katoen, gewijzigd
bij de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, en
met name bij het daaraan gehechte Protocol nr. 14,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2169/81 van de Raad van
27 juli 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften
van de steunregeling voor katoen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 1554/93⁽²⁾, en met name op
artikel 11,

Overwegende dat krachtens artikel 7, lid 1, van Verorde-
ning (EEG) nr. 2169/81 de feitelijke produktie van elk
verkoopseizoen moet worden bepaald op grond van met
name de hoeveelheden waarvoor de steun is aangevraagd;
dat dit criterium voor het verkoopseizoen 1993/1994 de
hierna vermelde feitelijke produktie oplevert;

Overwegende dat krachtens artikel 8 van Verordening
(EEG) nr. 2169/81 de katoenproduktie moet worden
geraamd vóór het begin van elk verkoopseizoen; dat de
produktie in het verkoopseizoen 1994/1995 op grond van
de beschikbare gegevens moet worden geraamd op de
hierna vermelde hoeveelheid;

Overwegende dat in artikel 2, lid 2, van Verordening
(EEG) nr. 1964/87 van de Raad van 2 juli 1987 tot aanpas-
sing van de steunregeling voor katoen die is ingesteld bij
het aan de Akte van Toetreding van Griekenland
gehechte Protocol nr. 4⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EEG) nr. 1553/93⁽⁴⁾, is bepaald dat, wanneer de
geraamde produktie groter is dan de gegarandeerde maxi-
mumhoeveelheid, de steun op de in dat lid beschreven
wijze dient te worden verlaagd; dat voor het verkoopsei-
zoen 1994/1995 de korting op de steun echter hoogstens

20 % van de streefprijs bedraagt, maar dat de verlaging
boven dit percentage tot maximaal 7 % doorgeschoven
wordt voor verlaging van de streefprijs van het volgende
verkoopseizoen; dat een en ander tot gevolg heeft dat de
korting op de steun voor het verkoopseizoen 1994/1995
en de verlaging van de streefprijs voor het verkoopseizoen
1995/1996 vastgesteld moeten worden zoals hieronder is
aangegeven;

Overwegende dat de Raad zich er onlangs toe verbonden
heeft het maximale kortingspercentage van 20 % tot
18,5 % te verlagen; dat in afwachting van de formele
aanpassing van dit maximale kortingspercentage het
bedrag waarmee de steun voor 1994/1995 en de streefprijs
voor 1995/1996 wordt gekort, moet worden berekend aan
de hand van het huidige maximale kortingspercentage;
dat de naar 1995/1996 door te boeken verlaging, gezien
de hoogte van de overschrijding van de gegarandeerde
maximumhoeveelheid, echter al definitief kan worden
vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor vlas en hennep,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor het verkoopseizoen 1993/1994 wordt de feite-
lijke produktie van niet-geëgreeneerde katoen vastgesteld
op 1 084 559 ton.
2. Voor het verkoopseizoen 1994/1995 wordt:
 - de geraamde produktie vastgesteld op 1 170 070 ton,
 - de voorlopige korting op het steunbedrag vastgesteld
op 25,365 ecu per 100 kg.
3. De streefprijs voor het verkoopseizoen 1995/1996 zal
worden verlaagd met 7,102 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1994.

⁽¹⁾ PB nr. L 211 van 31. 7. 1981, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 184 van 3. 7. 1987, blz. 14.

⁽⁴⁾ PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 21.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 augustus 1994.

Voor de Commissie
Karel VAN MIERT
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 2151/94 VAN DE COMMISSIE**van 31 augustus 1994****tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1880/94 ⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 14, lid 8,

Overwegende dat de invoerheffingen in de sector melk en
zuivelprodukten werden vastgesteld bij Verordening (EG)
nr. 1924/94 van de Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EG) nr. 2044/94 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EG) nr. 1924/94 neergelegde bepalingen op de prijzen

waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het
wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig
de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 804/68
bedoelde invoerheffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 augustus 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 197 van 30. 7. 1994, blz. 21.

⁽³⁾ PB nr. L 198 van 30. 7. 1994, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB nr. L 209 van 12. 8. 1994, blz. 8.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 augustus 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelproducten

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

GN-code	Voetnoten (°)	Bedrag van de heffing	GN-code	Voetnoten (°)	Bedrag van de heffing
0401 10 10		17,17	0403 10 16	(¹)	2,0757/kg + 27,18
0401 10 90		15,96	0403 10 22		25,65
0401 20 11		23,24	0403 10 24		30,24
0401 20 19		22,03	0403 10 26		72,27
0401 20 91		27,83	0403 10 32	(¹)	0,1961/kg + 25,97
0401 20 99		26,62	0403 10 34	(¹)	0,2420/kg + 25,97
0401 30 11		69,86	0403 10 36	(¹)	0,6623/kg + 25,97
0401 30 19		68,65	0403 90 11		122,63
0401 30 31		133,09	0403 90 13		178,37
0401 30 39		131,88	0403 90 19		214,82
0401 30 91		222,03	0403 90 31	(¹)	1,1538/kg + 27,18
0401 30 99		220,82	0403 90 33	(¹)	1,7112/kg + 27,18
0402 10 11	(¹)	122,63	0403 90 39	(¹)	2,0757/kg + 27,18
0402 10 19	(²)(⁴)	115,38	0403 90 51		25,65
0402 10 91	(¹)(⁴)	1,1538/kg + 27,18	0403 90 53		30,24
0402 10 99	(¹)(⁴)	1,1538/kg + 19,93	0403 90 59		72,27
0402 21 11	(¹)	178,37	0403 90 61	(¹)	0,1961/kg + 25,97
0402 21 17	(¹)	171,12	0403 90 63	(¹)	0,2420/kg + 25,97
0402 21 19	(²)(⁴)	171,12	0403 90 69	(¹)	0,6623/kg + 25,97
0402 21 91	(²)(⁴)	214,82	0404 10 02		26,09
0402 21 99	(²)(⁴)	207,57	0404 10 04		178,37
0402 29 11	(¹)(²)(⁴)	1,7112/kg + 27,18	0404 10 06		214,82
0402 29 15	(¹)(⁴)	1,7112/kg + 27,18	0404 10 12		122,63
0402 29 19	(¹)(⁴)	1,7112/kg + 19,93	0404 10 14		178,37
0402 29 91	(¹)(⁴)	2,0757/kg + 27,18	0404 10 16		214,82
0402 29 99	(¹)(⁴)	2,0757/kg + 19,93	0404 10 26	(¹)	0,2609/kg + 19,93
0402 91 11	(¹)	36,06	0404 10 28	(¹)	1,7112/kg + 27,18
0402 91 19	(¹)	36,06	0404 10 32	(¹)	2,0757/kg + 27,18
0402 91 31	(¹)	45,08	0404 10 34	(¹)	1,1538/kg + 27,18
0402 91 39	(¹)	45,08	0404 10 36	(¹)	1,7112/kg + 27,18
0402 91 51	(¹)	133,09	0404 10 38	(¹)	2,0757/kg + 27,18
0402 91 59	(¹)	131,88	0404 10 48	(²)	0,2609/kg
0402 91 91	(¹)	222,03	0404 10 52	(²)	1,7112/kg + 6,04
0402 91 99	(¹)	220,82	0404 10 54	(²)	2,0757/kg + 6,04
0402 99 11	(¹)	53,07	0404 10 56	(²)	1,1538/kg + 6,04
0402 99 19	(¹)	53,07	0404 10 58	(²)	1,7112/kg + 6,04
0402 99 31	(¹)(⁴)	1,2946/kg + 23,56	0404 10 62	(²)	2,0757/kg + 6,04
0402 99 39	(¹)(⁴)	1,2946/kg + 22,35	0404 10 72	(²)	0,2609/kg + 19,93
0402 99 91	(¹)(⁴)	2,1840/kg + 23,56	0404 10 74	(²)	1,7112/kg + 25,97
0402 99 99	(¹)(⁴)	2,1840/kg + 22,35	0404 10 76	(²)	2,0757/kg + 25,97
0403 10 02		122,63	0404 10 78	(²)	1,1538/kg + 25,97
0403 10 04		178,37	0404 10 82	(²)	1,7112/kg + 25,97
0403 10 06		214,82	0404 10 84	(²)	2,0757/kg + 25,97
0403 10 12	(¹)	1,1538/kg + 27,18	0404 90 11		122,63
0403 10 14	(¹)	1,7112/kg + 27,18	0404 90 13		178,37

GN-code	Voetnoten (°)	Bedrag van de heffing	GN-code	Voetnoten (°)	Bedrag van de heffing
0404 90 19		214,82	0406 90 31	(³) (⁴)	162,40
0404 90 31		122,63	0406 90 33	(³) (⁴)	162,40
0404 90 33		178,37	0406 90 35	(³) (⁴)	162,40
0404 90 39		214,82	0406 90 37	(³) (⁴)	162,40
0404 90 51	(¹)	1,1538/kg + 27,18	0406 90 39	(³) (⁴)	162,40
0404 90 53	(¹) (²)	1,7112/kg + 27,18	0406 90 50	(³) (⁴)	162,40
0404 90 59	(¹)	2,0757/kg + 27,18	0406 90 61	(³) (⁴)	371,99
0404 90 91	(¹)	1,1538/kg + 27,18	0406 90 63	(³) (⁴)	371,99
0404 90 93	(¹) (²)	1,7112/kg + 27,18	0406 90 69	(³) (⁴)	371,99
0404 90 99	(¹)	2,0757/kg + 27,18	0406 90 73	(³) (⁴)	162,40
0405 00 11	(³)	228,60	0406 90 75	(³) (⁴)	162,40
0405 00 19	(³)	228,60	0406 90 76	(³) (⁴)	162,40
0405 00 90		278,89	0406 90 78	(³) (⁴)	162,40
0406 10 20	(³) (⁴)	203,55	0406 90 79	(³) (⁴)	162,40
0406 10 80	(³) (⁴)	259,12	0406 90 81	(³) (⁴)	162,40
0406 20 10	(³) (⁴)	371,99	0406 90 82	(³) (⁴)	162,40
0406 20 90	(³) (⁴)	371,99	0406 90 84	(³) (⁴)	162,40
0406 30 10	(³) (⁴)	164,39	0406 90 85	(³) (⁴)	162,40
0406 30 31	(³) (⁴)	153,44	0406 90 86	(³) (⁴)	162,40
0406 30 39	(³) (⁴)	164,39	0406 90 87	(³) (⁴)	162,40
0406 30 90	(³) (⁴)	261,11	0406 90 88	(³) (⁴)	162,40
0406 40 10	(³) (⁴)	145,16	0406 90 93	(³) (⁴)	203,55
0406 40 50	(³) (⁴)	145,16	0406 90 99	(³) (⁴)	259,12
0406 40 90	(³) (⁴)	145,16	1702 10 10		62,94
0406 90 11	(³) (⁴)	210,16	1702 10 90		62,94
0406 90 13	(³) (⁴)	147,76	2106 90 51		62,94
0406 90 15	(³) (⁴)	147,76	2309 10 15		88,96
0406 90 17	(³) (⁴)	147,76	2309 10 19		115,49
0406 90 19	(³) (⁴)	371,99	2309 10 39		108,07
0406 90 21	(³) (⁴)	210,16	2309 10 59		88,85
0406 90 23	(³) (⁴)	162,40	2309 10 70		115,49
0406 90 25	(³) (⁴)	162,40	2309 90 35		88,96
0406 90 27	(³) (⁴)	162,40	2309 90 39		115,49
0406 90 29	(³) (⁴)	162,40	2309 90 49		108,07
			2309 90 59		88,85
			2309 90 70		115,49

(¹) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze code, is gelijk aan de som van de volgende elementen :

- a) het per kg aangegeven bedrag, vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en van de van melk afkomstige stoffen in 100 kg produkt ;
- b) het andere vermelde bedrag.

(²) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze code, is gelijk aan :

- a) het per kg aangegeven bedrag, vermenigvuldigd met het gewicht van de van melk afkomstige droge stof die is vervat in 100 kg produkt en, eventueel, vermeerderd met
- b) het andere vermelde bedrag.

(³) Op de produkten behorende tot deze code die uit een derde land worden ingevoerd

- en waarvoor een certificaat IMA 1 wordt overgelegd dat is afgegeven overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1767/82, of
 - waarvoor een certificaat EUR. 1 wordt overgelegd dat is afgegeven overeenkomstig het bepaalde in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1316/93 wat betreft Zweden, in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 584/92 wat betreft Polen, de Slowaakse Republiek, de Tsjechische Republiek en Hongarije, en in Verordening (EG) nr. 385/94 van de Commissie (PB nr. L 50 van 22. 2. 1994, blz. 7) wat betreft Bulgarije en Roemenië,
- worden respectievelijk de in die verordeningen vermelde heffingen toegepast.

(⁴) De toe te passen heffing wordt beperkt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

(⁵) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

VERORDENING (EG) Nr. 2152/94 VAN DE COMMISSIE

van 31 augustus 1994

houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1880/94 ⁽²⁾, en met name op artikel 17, lid 4,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 het verschil tussen de prijzen in de internationale handel van de in artikel 1, onder a), b), c), d), e) en g), van deze verordening bedoelde producten en de prijzen in de Gemeenschap overbrugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer; dat in Verordening (EG) nr. 1222/94 van de Commissie van 30 mei 1994 tot vaststelling van de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1651/94 ⁽⁴⁾, die producten zijn aangegeven waarvoor een restitutie dient te worden vastgesteld welke van toepassing is bij de uitvoer ervan in de vorm van goederen welke in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 804/68 zijn genoemd;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1222/94 de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten voor iedere maand moet worden vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1222/94 is bepaald dat voor de vaststelling van de restitutie in voorkomend geval rekening moet worden gehouden met de restituties bij de produktie en de steunmaatregelen of andere maatregelen van gelijke werking die voor de in bijlage A van genoemde verordening vermelde basisproducten of de daarmee gelijkgestelde producten in alle Lid-Staten worden toegepast uit hoofde van de verordening houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de betrokken sector;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 steun wordt verleend aan in de Gemeenschap geproduceerde en tot caseïne verwerkte ondermelk, indien deze melk en de daaruit vervaardigde caseïne aan bepaalde eisen voldoen, welke zijn vastgesteld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 987/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vast-

stelling van de algemene voorschriften voor de toekenning van steun voor ondermelk die tot caseïne en caseïnaten is verwerkt ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1435/90 ⁽⁶⁾;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 570/88 van de Commissie van 16 februari 1988 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van boter en de toekenning van de steun voor boter en boterconcentraat bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3049/93 ⁽⁸⁾, de levering van boter en room tegen verlaagde prijs toestaat aan de fabrikanten van bepaalde koopwaren;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van de Raad ⁽⁹⁾ een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer tussen de Europese Gemeenschap en de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro); dat dit verbod niet geldt voor bepaalde omstandigheden die limitatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij de vaststelling van de restituties;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De restitutiebedragen welke van toepassing zijn op basisproducten genoemd in bijlage A van Verordening (EG) nr. 1222/94 en bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68 en die worden uitgevoerd in de vorm van in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 804/68 genoemde goederen, worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.
2. Voor in de vorige alinea vermelde en niet in de bijlage opgenomen producten wordt geen restitutiebedrag vastgesteld.
3. De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 990/93.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1994.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 197 van 30. 7. 1994, blz. 21.

⁽³⁾ PB nr. L 136 van 31. 5. 1994, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 174 van 8. 7. 1994, blz. 14.

⁽⁵⁾ PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 6.

⁽⁶⁾ PB nr. L 138 van 31. 5. 1990, blz. 8.

⁽⁷⁾ PB nr. L 55 van 1. 3. 1988, blz. 31.

⁽⁸⁾ PB nr. L 273 van 5. 11. 1993, blz. 7.

⁽⁹⁾ PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 augustus 1994.

Voor de Commissie

Karel VAN MIERT

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 augustus 1994 houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelprodukten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

<i>(ecu/100 kg)</i>		
GN-code	Omschrijving	Restituties
ex 0402 10 19	Melk in poeder, verkregen volgens het verstuivingsprocédé, met een vetgehalte van minder dan 1,5 gewichtspersent en een watergehalte van minder dan 5 gewichtspersenten (PG 2):	
	a) in geval van uitvoer van goederen van GN-code 3501 b) in geval van uitvoer van andere goederen	— 60,00
ex 0402 21 19	Melk in poeder, verkregen volgens het verstuivingsprocédé, met een vetgehalte van 26 gewichtspersenten en een watergehalte van minder dan 5 gewichtspersenten (PG 3):	
	a) bij uitvoer van produkten, bevattende boter of room tegen verlaagde prijs, vervaardigd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 570/88 b) in geval van uitvoer van andere goederen	55,50 104,50
ex 0405 00	Boter met een vetgehalte van 82 gewichtspersenten (PG 6):	
	a) bij uitvoer van produkten, bevattende boter of room tegen verlaagde prijs, vervaardigd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 570/88 b) in geval van uitvoer van goederen behorende tot GN-code 2106 90 99, met een vetgehalte van 40 of meer gewichtspersenten c) in geval van uitvoer van andere goederen	35,00 166,00 160,00

VERORDENING (EG) Nr. 2153/94 VAN DE COMMISSIE

van 31 augustus 1994

houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 133/94⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 19, lid 4, onder a), en lid 7,

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 19, leden 1 en
2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81, voor in artikel 1,
lid 1, onder a), c), d), f) en g), van die verordening
vermelde produkten een restitutie bij uitvoer kan worden
toegekend wanneer deze produkten worden uitgevoerd in
de vorm van goederen, bedoeld in bijlage I bij diezelfde
verordening; dat bij Verordening (EG) nr. 1222/94 van de
Commissie van 30 mei 1994 tot vaststelling van de
gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor de
regeling aangaande de toekenning van restituties bij
uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitu-
tiebedrag betreffende bepaalde landbouwprodukten, uitge-
voerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II
van het Verdrag vallen⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 1651/94⁽⁴⁾, de produkten zijn aangegeven waarvoor
een restitutie dient te worden vastgesteld bij uitvoer in de
vorm van goederen bedoeld in bijlage I bij Verordening
(EEG) nr. 1785/81;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste
alinea, van Verordening (EG) nr. 1222/94, de restitutie per
100 kg van elk van de betrokken basisprodukten voor
iedere maand moet worden vastgesteld;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 augustus 1994.

Voor de Commissie

Karel VAN MIERT

Lid van de Commissie

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van
de Raad⁽⁵⁾ een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer
tussen de Europese Gemeenschap en de Federatieve
Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro); dat dit
verbod niet geldt voor bepaalde omstandigheden die
limitatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7; dat
daarmee rekening moet worden gehouden bij de
vaststelling van de restituties;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De restituties die worden toegepast voor de in
bijlage A bij Verordening (EG) nr. 1222/94 genoemde en
in artikel 1, leden 1 en 2, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde basisprodukten, die worden uitge-
voerd in de vorm van in bijlage I bij Verordening (EEG)
nr. 1785/81 vermelde goederen, worden vastgesteld zoals
is aangegeven in de bijlage bij deze verordening.

2. De restituties voor uitvoer naar de Federatieve
Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen
slechts worden toegekend met inachtneming van het
bepaalde in Verordening (EEG) nr. 990/93.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1994.

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1994, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 136 van 31. 5. 1994, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 174 van 8. 7. 1994, blz. 14.

⁽⁵⁾ PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 augustus 1994 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

	— Restituties in ecu/100 kg —
Witte suiker :	34,87
Ruwe suiker :	32,08
Stropen uit suikerbieten of suikerriet andere dan stropen verkregen door de oplossing van witte of ruwe suiker, bevattende, in droge toestand, 85 of meer gewichtspercenten saccharose (daarbij inbegrepen de invertsuiker berekend als saccharose) :	$34,87^{(*)} \times \frac{S^{(1)}}{100}$ of
	het hierboven vastgestelde bedrag voor 100 kg witte of ruwe suiker die voor de oplossing wordt gebruikt
Voor stropen, verkregen door de oplossing van witte of ruwe suiker in vaste vorm, al dan niet door inversie gevolgd :	
Melasse :	—
Isoglucose ⁽²⁾ :	34,87 ⁽³⁾

(¹) „S” drukt :

- het saccharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als saccharose, daaronder begrepen), wanneer de zuiverheid van de betrokken stroop ten minste 98 % bedraagt,
 - het gehalte aan winbare suiker, wanneer de zuiverheid van de betrokken stroop minder dan 98 % maar ten minste 85 % bedraagt,
- per 100 kg stroop uit.

(²) Produkten verkregen door isomerisatie van glucose, met een gehalte, in droge toestand, van ten minste 41 gewichtspercenten fructose, en met een totaalgehalte, in droge toestand, aan polysacchariden en oligosacchariden, inclusief di- en trisacchariden, van ten hoogste 8,5 gewichtspercenten.

(³) Restitutiebedrag voor 100 kg droge stof.

(⁴) Het basisbedrag is niet van toepassing op het in de bijlage, punt 2, van Verordening (EEG) nr. 3513/92 van de Commissie (PB nr. L 355 van 5. 12. 1992, blz. 12) bedoelde produkt.

VERORDENING (EG) Nr. 2154/94 VAN DE COMMISSIE**van 31 augustus 1994****tot vaststelling van de restituties bij de productie in de sectoren granen en rijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1866/94 ⁽²⁾, en met name op
artikel 7, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 1869/94 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 9, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1722/93 van de
Commissie van 30 juni 1993 tot vaststelling van de
bepalingen ter uitvoering van de regelingen inzake de
produktierestituties in de sector granen en rijst ⁽⁵⁾,
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1586/94 ⁽⁶⁾, en met
name op artikel 3,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1722/93 de
voorwaarden voor de toekenning van de produktieresti-
tutie zijn vastgesteld; dat de berekeningsgrondslag van de
restitutie is aangegeven in artikel 3 van genoemde veror-
dening; dat de zo berekende restitutie eenmaal per
maand moet worden vastgesteld en slechts gewijzigd mag
worden wanneer de maïs- en tarweprijzen een significante
verandering te zien geven;

Overwegende dat de in deze verordening te bepalen resti-
tuties bij de productie moeten worden aangepast met de
in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 1722/93 bepaalde
coëfficiënten, ten einde het juiste te betalen bedrag te
verkrijgen;

Overwegende dat, aangezien de prijzen op de wereldmarkt
sterk zijn gestegen, de vastgestelde, vanaf 1 september
1994 geldende produktierestituties moeten worden aange-
past;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen
geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn
voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De te betalen produktierestitutie in de sectoren granen en
rijst, overeenkomstig de bepalingen van Verordening
(EEG) nr. 1722/93 wordt vastgesteld op 63,07 ecu per ton.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 augustus 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 197 van 30. 7. 1994, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 197 van 30. 7. 1994, blz. 7.

⁽⁵⁾ PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 112.

⁽⁶⁾ PB nr. L 167 van 1. 7. 1994, blz. 5.

VERORDENING (EG) Nr. 2155/94 VAN DE COMMISSIE

van 31 augustus 1994

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1866/94 ⁽²⁾, en met name op artikel 12, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93 ⁽⁴⁾,Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1938/94 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's

moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 30 augustus 1994 geconstateerde representatieve marktcoers;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde producten, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 augustus 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. L 197 van 30. 7. 1994, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.⁽⁵⁾ PB nr. L 198 van 30. 7. 1994, blz. 39.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 augustus 1994 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel*(in ecu/ton)*

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	9	10	11	12
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	3,75	3,75	3,76
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Mout*(in ecu/ton)*

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	9	10	11	12	1
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EG) Nr. 2156/94 VAN DE COMMISSIE**van 31 augustus 1994****tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 133/94⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 8,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastgesteld zijn bij Verordening (EG) nr. 1957/94 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2132/94⁽⁶⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EG) nr. 1957/94 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 30 augustus 1994 geconstateerde representatieve marktcoers,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 augustus 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1994, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.⁽⁵⁾ PB nr. L 198 van 30. 7. 1994, blz. 88.⁽⁶⁾ PB nr. L 225 van 31. 8. 1994, blz. 22.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 augustus 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing ⁽¹⁾
1701 11 10	33,01 ⁽¹⁾
1701 11 90	33,01 ⁽¹⁾
1701 12 10	33,01 ⁽¹⁾
1701 12 90	33,01 ⁽¹⁾
1701 91 00	40,15
1701 99 10	40,15
1701 99 90	40,15 ⁽²⁾

(¹) Het bedrag van de toe te passen heffing wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 of artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1428/78 (PB nr. L 171 van 28. 6. 1978, blz. 34).

(²) Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

(³) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad mogen producten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.